

Joint General and Special Elections

November 7, 2023

Harris County, Texas

Các Cuộc Tổng Tuyển Cử và Bầu Cử Đặc Biệt Kết Hợp

Ngày 7 Tháng 11, 2023

Quận Harris, Texas

Precinct 0362-68

Phân khu bầu cử 0362-68

Page 1 of 3

Trang 1 của 3

99673 v0

Please use a black or blue ink pen to mark your ballot. To vote for your choice in each contest, completely fill in the box next to your choice.

Vui lòng dùng bút mực đen hoặc mực xanh để đánh dấu lá phiếu của quý vị. Để bầu phiếu cho lựa chọn của quý vị trong mỗi vòng tranh cử, hãy điền đầy đủ vào ô bên cạnh lựa chọn của quý vị.

State of Texas, Constitutional Amendment Election
Tiểu Bang Texas, Cuộc Bầu Cử Tu Chính Hiến Pháp

STATE OF TEXAS, PROPOSITION 1
TIỂU BANG TEXAS, DỰ LUẬT SỐ 1

THE CONSTITUTIONAL AMENDMENT PROTECTING THE RIGHT TO ENGAGE IN FARMING, RANCHING, TIMBER PRODUCTION, HORTICULTURE, AND WILDLIFE MANAGEMENT.

TU CHÍNH HIẾN PHÁP BẢO VỆ QUYỀN THAM GIA HOẠT ĐỘNG NÔNG NGHIỆP, CHĂN NUÔI, NGÀNH CÔNG NGHIỆP GỖ, TRỒNG TRỌT VÀ QUẢN LÝ ĐỘNG VẬT HOANG DÃ.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

STATE OF TEXAS, PROPOSITION 2
TIỂU BANG TEXAS, DỰ LUẬT SỐ 2

THE CONSTITUTIONAL AMENDMENT AUTHORIZING A LOCAL OPTION EXEMPTION FROM AD VALOREM TAXATION BY A COUNTY OR MUNICIPALITY OF ALL OR PART OF THE APPRAISED VALUE OF REAL PROPERTY USED TO OPERATE A CHILD-CARE FACILITY.

TU CHÍNH HIẾN PHÁP CHO PHÉP MỘT KHU VỰC ĐỊA PHƯƠNG TỰY CHỌN ĐƯỢC MIỄN THUẾ THEO GIÁ TRỊ TÀI SẢN BỞI QUẬN HẠT HOẶC THÀNH PHỐ MIỄN THUẾ TOÀN BỘ HOẶC MỘT PHẦN GIÁ TRỊ THẨM ĐỊNH CỦA BẤT ĐỘNG SẢN ĐƯỢC SỬ DỤNG ĐỂ ĐIỀU HÀNH MỘT CƠ SỞ CHĂM SÓC TRẺ EM.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

STATE OF TEXAS, PROPOSITION 3
TIỂU BANG TEXAS, DỰ LUẬT SỐ 3

THE CONSTITUTIONAL AMENDMENT PROHIBITING THE IMPOSITION OF AN INDIVIDUAL WEALTH OR NET WORTH TAX, INCLUDING A TAX ON THE DIFFERENCE BETWEEN THE ASSETS AND LIABILITIES OF AN INDIVIDUAL OR FAMILY.

TU CHÍNH HIẾN PHÁP NGHIÊM CẤM VIỆC ÁP ĐẶT THUẾ DỰA TRÊN TÀI SẢN HAY TÌNH TRẠNG TÀI CHÍNH CỦA MỘT CÁ NHÂN, BAO GỒM THUẾ DỰA TRÊN SỰ CHÊNH LỆCH GIỮA CÁC TÀI SẢN VÀ NỢ PHẢI TRẢ CỦA MỘT CÁ NHÂN HAY GIA ĐÌNH.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

STATE OF TEXAS, PROPOSITION 4
TIỂU BANG TEXAS, DỰ LUẬT SỐ 4

THE CONSTITUTIONAL AMENDMENT TO AUTHORIZE THE LEGISLATURE TO ESTABLISH A TEMPORARY LIMIT ON THE MAXIMUM APPRAISED VALUE OF REAL PROPERTY OTHER THAN A RESIDENCE HOMESTEAD FOR AD VALOREM TAX PURPOSES; TO INCREASE THE AMOUNT OF THE EXEMPTION FROM AD VALOREM TAXATION BY A SCHOOL DISTRICT APPLICABLE TO RESIDENCE HOMESTEADS FROM \$40,000 TO \$100,000; TO ADJUST THE AMOUNT OF THE LIMITATION ON SCHOOL DISTRICT AD VALOREM TAXES IMPOSED ON THE RESIDENCE HOMESTEADS OF THE ELDERLY OR DISABLED TO REFLECT INCREASES IN CERTAIN EXEMPTION AMOUNTS; TO EXCEPT CERTAIN APPROPRIATIONS TO PAY FOR AD VALOREM TAX RELIEF FROM THE CONSTITUTIONAL LIMITATION ON THE RATE OF GROWTH OF APPROPRIATIONS; AND TO AUTHORIZE THE LEGISLATURE TO PROVIDE FOR A FOUR-YEAR TERM OF OFFICE FOR A MEMBER OF THE BOARD OF DIRECTORS OF CERTAIN APPRAISAL DISTRICTS.

TU CHÍNH HIẾN PHÁP CHO PHÉP CƠ QUAN LẬP PHÁP THIẾT LẬP MỨC GIỚI HẠN TẠM THỜI VỀ GIÁ TRỊ THẨM ĐỊNH TỐI ĐA CỦA BẤT ĐỘNG SẢN KHÔNG PHẢI LÀ NHÀ Ở CHO CÁC MỤC ĐÍCH TÍNH THUẾ THEO GIÁ TRỊ TÀI SẢN; ĐỂ TĂNG SỐ TIỀN MIỄN THUẾ THEO GIÁ TRỊ GIA TĂNG MỘT KHU HỌC CHÁNH ÁP DỤNG CHO CÁC KHU NHÀ CƯ TRÚ TỪ \$40,000 TỚI \$100,000; ĐỂ ĐIỀU CHỈNH SỐ TIỀN MỨC GIỚI HẠN VỀ MỨC THUẾ THEO GIÁ TRỊ MÀ KHU HỌC CHÁNH ÁP ĐẶT LÊN CÁC KHU NHÀ CƯ TRÚ CỦA NGƯỜI CAO NIÊN HOẶC NGƯỜI KHUYẾT TẬT ĐỂ PHẢN ÁNH SỰ GIA TĂNG TRONG CÁC KHOẢN TIỀN MIỄN THUẾ NHẤT ĐỊNH; ĐỂ LOẠI TRỪ MỘT SỐ KHOẢN PHÂN BỐ NHẤT ĐỊNH ĐỂ CHI TRẢ CHO KHOẢN GIẢM GÁNH NẶNG THUẾ THEO GIÁ TRỊ TÀI SẢN KHỎI CÁC GIỚI HẠN HIẾN PHÁP VỀ MỨC PHÁT TRIỂN CỦA PHÂN BỐ VÀ ĐỂ CHO PHÉP CƠ QUAN LẬP PHÁP QUY ĐỊNH NHIỆM KỲ BỐN NĂM CHO THÀNH VIÊN THUỘC BAN GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH CỦA MỘT SỐ KHU VỰC THẨM ĐỊNH NHẤT ĐỊNH.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

STATE OF TEXAS, PROPOSITION 5
TIỂU BANG TEXAS, DỰ LUẬT SỐ 5

THE CONSTITUTIONAL AMENDMENT RELATING TO THE TEXAS UNIVERSITY FUND, WHICH PROVIDES FUNDING TO CERTAIN INSTITUTIONS OF HIGHER EDUCATION TO ACHIEVE NATIONAL PROMINENCE AS MAJOR RESEARCH UNIVERSITIES AND DRIVE THE STATE ECONOMY.

TU CHÍNH HIẾN PHÁP LIÊN QUAN ĐẾN QUỸ ĐẠI HỌC TEXAS, QUỸ TÀI TRỢ CHO MỘT SỐ CƠ SỞ GIÁO DỤC ĐẠI HỌC NHẪM ĐẠT DANH HIỆU QUỐC GIA LÀ ĐẠI HỌC NGHIÊN CỨU HÀNG ĐẦU VÀ THÚC ĐẨY NỀN KINH TẾ TIỂU BANG.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

STATE OF TEXAS, PROPOSITION 6
TIỂU BANG TEXAS, DỰ LUẬT SỐ 6

THE CONSTITUTIONAL AMENDMENT CREATING THE TEXAS WATER FUND TO ASSIST IN FINANCING WATER PROJECTS IN THIS STATE.

TU CHÍNH HIẾN PHÁP THÀNH LẬP QUỸ NƯỚC CỦA TEXAS NHẪM HỖ TRỢ TÀI CHÍNH CÁC DỰ ÁN NƯỚC Ở TIỂU BANG NÀY.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

STATE OF TEXAS, PROPOSITION 7
TIỂU BANG TEXAS, DỰ LUẬT SỐ 7

THE CONSTITUTIONAL AMENDMENT PROVIDING FOR THE CREATION OF THE TEXAS ENERGY FUND TO SUPPORT THE CONSTRUCTION, MAINTENANCE, MODERNIZATION, AND OPERATION OF ELECTRIC GENERATING FACILITIES.

TU CHÍNH HIẾN PHÁP THÀNH LẬP QUỸ NĂNG LƯỢNG TEXAS NHẪM HỖ TRỢ VIỆC XÂY DỰNG, BẢO TRÌ, HIỆN ĐẠI HÓA, VÀ VẬN HÀNH CÁC CƠ SỞ SẢN XUẤT ĐIỆN.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

Joint General and Special Elections

November 7, 2023

Harris County, Texas

Các Cuộc Tổng Tuyển Cử và Bầu Cử Đặc Biệt Kết Hợp

Ngày 7 Tháng 11, 2023

Quận Harris, Texas

Precinct 0362-68

Phân khu bầu cử 0362-68

Page 2 of 3

Trang 2 của 3

99673 v0

**STATE OF TEXAS, PROPOSITION 8**

TIỂU BANG TEXAS, DỰ LUẬT SỐ 8

THE CONSTITUTIONAL AMENDMENT CREATING THE BROADBAND INFRASTRUCTURE FUND TO EXPAND HIGH-SPEED BROADBAND ACCESS AND ASSIST IN THE FINANCING OF CONNECTIVITY PROJECTS.

TU CHÍNH HIẾN PHÁP THÀNH LẬP QUỸ CƠ SỞ HẠ TẦNG BĂNG THÔNG NHẪM MỞ RỘNG TRUY CẬP BĂNG THÔNG TỐC ĐỘ NHANH VÀ HỖ TRỢ CUNG CẤP TÀI CHÍNH CHO CÁC DỰ ÁN KẾT NỐI.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

**STATE OF TEXAS, PROPOSITION 9**

TIỂU BANG TEXAS, DỰ LUẬT SỐ 9

THE CONSTITUTIONAL AMENDMENT AUTHORIZING THE 88TH LEGISLATURE TO PROVIDE A COST-OF-LIVING ADJUSTMENT TO CERTAIN ANNUITANTS OF THE TEACHER RETIREMENT SYSTEM OF TEXAS.

TU CHÍNH HIẾN PHÁP CHO PHÉP CƠ QUAN LẬP PHÁP THỨ 88 ĐIỀU CHỈNH MỨC CHI PHÍ SINH HOẠT ĐỐI VỚI MỘT SỐ ĐỐI TƯỢNG NHẬN NIÊN KIM TỪ HỆ THỐNG HƯU TRÍ GIÁO VIÊN TEXAS.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

**STATE OF TEXAS, PROPOSITION 10**

TIỂU BANG TEXAS, DỰ LUẬT SỐ 10

THE CONSTITUTIONAL AMENDMENT TO AUTHORIZE THE LEGISLATURE TO EXEMPT FROM AD VALOREM TAXATION EQUIPMENT OR INVENTORY HELD BY A MANUFACTURER OF MEDICAL OR BIOMEDICAL PRODUCTS TO PROTECT THE TEXAS HEALTHCARE NETWORK AND STRENGTHEN OUR MEDICAL SUPPLY CHAIN.

TU CHÍNH HIẾN PHÁP CHO PHÉP CƠ QUAN LẬP PHÁP MIỄN TRỪ THUẾ GIÁ TRỊ TRÊN CÁC THIẾT BỊ HOẶC HÀNG HÓA CỦA CÁC ĐƠN VỊ SẢN XUẤT CÁC SẢN PHẨM Y TẾ HOẶC Y HỌC, NHẪM BẢO VỆ MẠNG LƯỚI SỨC KHỎE TEXAS VÀ TĂNG CƯỜNG CHUỖI CUNG ỨNG Y TẾ.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

**STATE OF TEXAS, PROPOSITION 11**

TIỂU BANG TEXAS, DỰ LUẬT SỐ 11

THE CONSTITUTIONAL AMENDMENT AUTHORIZING THE LEGISLATURE TO PERMIT CONSERVATION AND RECLAMATION DISTRICTS IN EL PASO COUNTY TO ISSUE BONDS SUPPORTED BY AD VALOREM TAXES TO FUND THE DEVELOPMENT AND MAINTENANCE OF PARKS AND RECREATIONAL FACILITIES.

TU CHÍNH HIẾN PHÁP CHO PHÉP CƠ QUAN LẬP PHÁP CẤP PHÉP CÁC KHU VỰC BẢO TỒN VÀ KHAI HOANG TẠI QUẬN EL PASO PHÁT HÀNH CÁC TRÁI PHIẾU ĐƯỢC HỖ TRỢ BỞI THUẾ GIÁ TRỊ TÀI SẢN ĐỂ TÀI TRỢ CHO VIỆC PHÁT TRIỂN VÀ BẢO TRÌ CÁC CÔNG VIÊN VÀ CÁC CƠ SỞ VUI CHƠI GIẢI TRÍ.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

**STATE OF TEXAS, PROPOSITION 12**

TIỂU BANG TEXAS, DỰ LUẬT SỐ 12

THE CONSTITUTIONAL AMENDMENT PROVIDING FOR THE ABOLITION OF THE OFFICE OF COUNTY TREASURER IN GALVESTON COUNTY.

TU CHÍNH HIẾN PHÁP QUY ĐỊNH VIỆC HỦY BỎ VĂN PHÒNG NGÂN KHỐ QUẬN CỦA QUẬN GALVESTON.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

**STATE OF TEXAS, PROPOSITION 13**

TIỂU BANG TEXAS, DỰ LUẬT SỐ 13

THE CONSTITUTIONAL AMENDMENT TO INCREASE THE MANDATORY AGE OF RETIREMENT FOR STATE JUSTICES AND JUDGES.

TU CHÍNH HIẾN PHÁP NHẪM TĂNG ĐỘ TUỔI NGHỈ HƯU BẮT BUỘC ĐỐI VỚI CÁC THẨM PHÁN VÀ CHÁNH ÁN TIỂU BANG.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

**STATE OF TEXAS, PROPOSITION 14**

TIỂU BANG TEXAS, DỰ LUẬT SỐ 14

THE CONSTITUTIONAL AMENDMENT PROVIDING FOR THE CREATION OF THE CENTENNIAL PARKS CONSERVATION FUND TO BE USED FOR THE CREATION AND IMPROVEMENT OF STATE PARKS.

TU CHÍNH HIẾN PHÁP THÀNH LẬP QUỸ BẢO TỒN CÁC CÔNG VIÊN TRĂM NĂM ĐƯỢC SỬ DỤNG CHO SÁNG TẠO VÀ CẢI TIẾN CÁC CÔNG VIÊN TIỂU BANG.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

**Harris County Hospital District, Bond Election**

Khu Vực Bệnh Viện Quận Harris, Cuộc Bầu Cử Trái Phiếu

**HARRIS COUNTY HOSPITAL DISTRICT, PROPOSITION A**

KHU VỰC BỆNH VIỆN QUẬN HARRIS, KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ A

THE ISSUANCE OF \$2,500,000,000 HOSPITAL DISTRICT BONDS FOR ACQUIRING, CONSTRUCTING, EQUIPPING AND ENLARGING THE DISTRICTS HOSPITAL SYSTEM, INCLUDING IMPROVING, RENOVATING AND DEVELOPING (A) THE LYNDON B. JOHNSON (LBJ) HOSPITAL CAMPUS, INCLUDING A REPLACEMENT HOSPITAL WITH A LEVEL 1 CAPABLE TRAUMA CENTER, (B) THE BEN TAUB HOSPITAL CAMPUS, AND (C) DISTRICT CLINICS AND HEALTH CENTERS; AND THE ACQUISITION OF LAND FOR AUTHORIZED SYSTEM PURPOSES; AND THE LEVYING OF A TAX SUFFICIENT TO PAY THE PRINCIPAL OF AND INTEREST ON THE BONDS AND THE COSTS OF ANY CREDIT AGREEMENTS EXECUTED IN CONNECTION WITH THE BONDS.

PHÁT HÀNH CÁC TRÁI PHIẾU TRỊ GIÁ \$2,500,000,000 CHO KHU VỰC BỆNH VIỆN ĐỂ MUA LẠI, XÂY DỰNG, TRANG BỊ VÀ MỞ RỘNG HỆ THỐNG BỆNH VIỆN CỦA KHU VỰC, BAO GỒM CẢI TIẾN, ĐỔI MỚI, VÀ PHÁT TRIỂN (A) KHUÔN VIÊN BỆNH VIỆN LYNDON B. JOHNSON (LBJ), BAO GỒM MỘT BỆNH VIỆN THAY THẾ VỚI TRUNG TÂM CHẨN THƯƠNG CÓ KHẢ NĂNG MỨC ĐỘ 1, (B) KHUÔN VIÊN BỆNH VIỆN BEN TAUB, VÀ (C) CÁC TRUNG TÂM Y TẾ VÀ CÁC PHÒNG KHÁM KHU VỰC; VÀ VIỆC MUA LẠI ĐẤT CHO CÁC MỤC ĐÍCH HỆ THỐNG ĐƯỢC ỦY QUYỀN; VÀ ĐÁNH THUẾ ĐỦ ĐỂ TRẢ TIỀN VỐN VÀ LÃI CỦA CÁC TRÁI PHIẾU ĐÓ VÀ NHỮNG CHI PHÍ CỦA BẤT KỲ HỢP ĐỒNG TÍN DỤNG NÀO ĐƯỢC THỰC HIỆN CÓ LIÊN QUAN ĐẾN CÁC TRÁI PHIẾU.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

**Katy Independent School District, Bond Election**

Khu Học Chánh Độc Lập Katy, Cuộc Bầu Cử Trái Phiếu

Joint General and Special Elections

November 7, 2023

Harris County, Texas

Các Cuộc Tổng Tuyển Cử và Bầu Cử Đặc Biệt Kết Hợp

Ngày 7 Tháng 11, 2023

Quận Harris, Texas

Precinct 0362-68

Phân khu bầu cử 0362-68

Page 3 of 3

Trang 3 của 3

99673 v0

**KATY INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT, PROPOSITION A**

KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP KATY, KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ A

THE ISSUANCE OF \$722,992,054 SCHOOL BUILDING BONDS BY KATY INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT FOR NEW SCHOOL BUILDINGS AND RENOVATION AND EXPANSION OF EXISTING SCHOOL BUILDINGS (INCLUDING SAFETY AND SECURITY INFRASTRUCTURE FOR SUCH SCHOOL BUILDINGS), THE PURCHASE OF NECESSARY SITES FOR SCHOOL BUILDINGS AND NEW SCHOOL BUSES AND THE IMPOSITION OF TAXES SUFFICIENT TO PAY THE PRINCIPAL OF AND INTEREST ON THE BONDS. THIS IS A PROPERTY TAX INCREASE.

PHÁT HÀNH CÁC TRÁI PHIẾU TÒA NHÀ TRƯỜNG HỌC TRỊ GIÁ \$722,992,054 BỞI KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP KATY CHO CÁC TÒA NHÀ TRƯỜNG HỌC MỚI VÀ ĐỔI MỚI VÀ MỞ RỘNG CÁC TÒA NHÀ TRƯỜNG HỌC HIỆN CÓ (BAO GỒM CƠ SỞ HẠ TẦNG AN TOÀN VÀ AN NINH CHO CÁC TÒA NHÀ TRƯỜNG HỌC ĐÓ), MUA CÁC ĐỊA ĐIỂM CẦN THIẾT CHO CÁC TÒA NHÀ TRƯỜNG HỌC VÀ XE BUÝT TRƯỜNG HỌC MỚI VÀ ÁP DỤNG CÁC KHOẢN THUẾ ĐỦ ĐỂ TRẢ TIỀN VỐN VÀ LÃI CỦA CÁC TRÁI PHIẾU ĐÓ. ĐÂY LÀ KHOẢN TĂNG THUẾ BẤT ĐỘNG SẢN.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

**KATY INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT, PROPOSITION B**

KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP KATY, KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ B

THE ISSUANCE OF \$83,567,360 SCHOOL BUILDING BONDS BY KATY INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT FOR TECHNOLOGY EQUIPMENT AND SYSTEMS, TECHNOLOGY INFRASTRUCTURE, INSTRUCTION TECHNOLOGY AND THE IMPOSITION OF TAXES SUFFICIENT TO PAY THE PRINCIPAL OF AND INTEREST ON THE BONDS. THIS IS A PROPERTY TAX INCREASE.

PHÁT HÀNH CÁC TRÁI PHIẾU TÒA NHÀ TRƯỜNG HỌC TRỊ GIÁ \$83,567,360 BỞI KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP KATY CHO CÁC HỆ THỐNG VÀ THIẾT BỊ CÔNG NGHỆ, CƠ SỞ HẠ TẦNG CÔNG NGHỆ, CÔNG NGHỆ GIÁNG DẠY VÀ ÁP DỤNG CÁC KHOẢN THUẾ ĐỦ ĐỂ TRẢ TIỀN VỐN VÀ LÃI CỦA CÁC TRÁI PHIẾU ĐÓ. ĐÂY LÀ KHOẢN TĂNG THUẾ BẤT ĐỘNG SẢN.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

**KATY INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT, PROPOSITION C**

KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP KATY, KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ C

THE ISSUANCE OF \$4,195,456 SCHOOL BUILDING BONDS BY KATY INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT FOR DISTRICT NATATORIUMS AND IMPOSITION OF TAXES SUFFICIENT TO PAY THE PRINCIPAL OF AND INTEREST ON THE BONDS. THIS IS A PROPERTY TAX INCREASE.

PHÁT HÀNH CÁC TRÁI PHIẾU TÒA NHÀ TRƯỜNG HỌC TRỊ GIÁ \$4,195,456 BỞI KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP KATY CHO CÁC HỒ BƠI CỦA HỌC KHU VÀ ÁP DỤNG CÁC KHOẢN THUẾ ĐỦ ĐỂ TRẢ TIỀN VỐN VÀ LÃI CỦA CÁC TRÁI PHIẾU ĐÓ. ĐÂY LÀ KHOẢN TĂNG THUẾ BẤT ĐỘNG SẢN.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

**KATY INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT, PROPOSITION D**

KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP KATY, KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ D

THE ISSUANCE OF \$29,875,472 SCHOOL BUILDING BONDS BY KATY INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT FOR REPAIR AND REPLACEMENT OF ATHLETIC STADIUM FACILITIES INCLUDING BUT NOT LIMITED TO TRACK REPAIR AND RESURFACING, LIGHTING, ROOFS AND BLEACHERS AND THE IMPOSITION OF TAXES SUFFICIENT TO PAY THE PRINCIPAL OF AND INTEREST ON THE BONDS. THIS IS A PROPERTY TAX INCREASE.

PHÁT HÀNH CÁC TRÁI PHIẾU TÒA NHÀ TRƯỜNG HỌC TRỊ GIÁ \$29,875,472 BỞI KHU HỌC CHÁNH ĐỘC LẬP KATY CHO VIỆC SỬA CHỮA VÀ THAY THẾ CÁC CƠ SỞ SÂN VẬN ĐỘNG THỂ THAO BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN VỚI VIỆC SỬA CHỮA VÀ LÁT LẠI MẶT ĐƯỜNG CHẠY, ĐÈN CHIẾU SÁNG, CÁC MÁI NHÀ VÀ CÁC KHU VỰC KHÁN ĐÀI KHÔNG MÁI CHE VÀ ÁP DỤNG CÁC KHOẢN THUẾ ĐỦ ĐỂ TRẢ TIỀN VỐN VÀ LÃI CỦA CÁC TRÁI PHIẾU ĐÓ. ĐÂY LÀ MỨC TĂNG THUẾ BẤT ĐỘNG SẢN.

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

**Harris County Emergency Services District No. 48, Special Election**

Cơ Quan Dịch Vụ Khẩn Cấp Số 48 Quận Harris, Cuộc Bầu Cử Đặc Biệt

**HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO.48, PROPOSITION A**

CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 48 QUẬN HARRIS, KẾ HOẠCH ĐỀ NGHỊ A

"APPROVING THE AD VALOREM TAX RATE OF \$0.10 PER \$100 VALUATION IN HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 48 FOR THE CURRENT YEAR, A RATE THAT IS \$0.01912 HIGHER PER \$100 VALUATION THAN THE VOTER-APPROVAL TAX RATE OF HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 48, FOR THE PURPOSE OF MAINTAINING FIRE PROTECTION AND RESCUE SERVICES. LAST YEAR, THE AD VALOREM TAX RATE IN HARRIS COUNTY EMERGENCY SERVICES DISTRICT NO. 48 WAS \$0.086911 PER \$100 VALUATION."

"PHÊ CHUẨN MỨC THUẾ GIÁ TRỊ TÀI SẢN \$0.10 TRÊN MỖI \$100 GIÁ TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN TẠI CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 48 QUẬN HARRIS CHO NĂM HIỆN TẠI, LÀ MỨC THUẾ CAO HƠN \$0.01912 TRÊN MỖI \$100 GIÁ TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN SO VỚI MỨC THUẾ CỬ TRI PHÊ CHUẨN CỦA CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 48 QUẬN HARRIS, CHO MỤC ĐÍCH ĐỂ DUY TRÌ CÁC DỊCH VỤ PHÒNG NGỪA HỎA HOẠN VÀ TIẾP CỨU. NĂM NGOÀI, MỨC THUẾ GIÁ TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN TRONG CƠ QUAN DỊCH VỤ KHẨN CẤP SỐ 48 QUẬN HARRIS LÀ \$0.086911 TRÊN MỖI \$100 GIÁ TRỊ BẤT ĐỘNG SẢN."

FOR THUẬN

AGAINST CHỐNG

**This page intentionally left blank / Trang này được cố ý bỏ trống**